

Songs

Tywe Yangge yha Ngushaba	Everything is Bright and Clear
<p>Eysha zanguanya, nzima aynu tswanje Ziti unzani, enzeni simganya Kungani, phwe unjanga yele Endzimo ndi nghuba</p>	<p>All my life, I've only seen it from a window Every year, looking for an answer For such a long time, not even realizing How blind I was</p>
<p>U kwati, fhu'simbaye tayози U kwati, zemle ndingakumba Eysha zimtu, yombo ati Na yombo zimlewa</p>	<p>Here, amazed by the stars Here, I finally understand All this time, this place Is the place I'm meant to be in</p>
<p>Tywe yangge yha ngushaba Yakumba phena kusela Tywe yangge yha ngushaba Zuanu ngufwele twayo 'tu</p>	<p>Everything is bright and clear The world becomes a different one Everything is bright and clear And the sky is telling me that, too</p>
<p>I kwanlhe yha waminjane Zalewa uwantu khuseba Ndzima i wamkusela ngetu Yzwa ndi nguma we</p>	<p>It's warm and wonderful Time stands still I see it differently now Because I'm with you</p>
<p>Ndi twayo zi atsuande zisi we Zngato ndi untago kaungamawe Yeba... fhu'atsanje ndi yha... Ngetu endi fhu'atsanje kani. Ngakumbe ne?</p>	<p>I have something for you too. I should have given it earlier But... I was scared and... Now I'm not scared anymore. Do you understand?</p>
<p>Njeba kwala.</p>	<p>I'm starting to.</p>

Conversations

Other

Phrases/Common Sentences

English Phrase	Palenggua Phrase	Literal Translation from Palenggua
How are you doing (today)?	Whe (atichanggo) za'ula maba le?	You (today) doing what {asking condition}?
	We (atichanggo) zambi le?	You (today) how {asking condition}?
That's why ...	(Punangga...)	-
Come here	Ngkaba kwati (Arau kwati)	Come here
Go away	Ngukha khonda	Go away
See you later! Meet you later!	(Ki) Nzima we ikwasa! (Ki) tsunggo we ikwasa!	(I) see you later! (I) meet you later!
You arrived so early.	We fngatomha kaunga nyaba.	You arrived very early.
There's/There is (something/someone)	Kwatuze ... / Kwatuzi ...	There have
Here's/Here is (something/someone)	Kwatize ... / Kwatizi ...	Here have
Ada	Zimi (Kwazelau)	
How about ...	Kwenzani // Jazambi / Tamzabi (Tamsambi)	
Not yet	Wamboye / Akambe	
Definitely/absolutely	Nyabaye (Saloeye) (paloye)	
Excuse me	Singkwena	
Let's go	Yetuwa/Yetwaye	
What happened?	Kumbanyaye le?	
It seems ...	Lufuzwa / Fhufuzwa	Sepertinya
Shut up	Zakungam	
Just a little bit more time [adv]	Kuzwale / Kuzwalewa (Kaūnale)	Sebentar lagi
Oh my goodness!	Unjō na!	
How come?	Unggoyo le? / Unggoyole?	Kog bisa?

(What/How/Where) else?	-yani [suffix]	... lagi?
What are you doing?	inyemaba le?	
Don't leave me.	Zantu mkoyondi.	
What time is it (right now)?	(Ngama) Zalewa na khubani le?	

Palengguan Quotes

English	E ngosaPalenggua	
When we meet again, we hug.	Tsunggo mungau, apua unkgabe.	
A backstab done from the front (in front of the person) is the most stupid action someone can make.	Izimue u kwa'ata na inyebanya unkgu'esi..	
It's so impossible to accomplish, it becomes funny/stupid.	Nyaba andezwelo, i phena kundi/ungku.	
Another knife thrown is another knife caught at the blade.	Itswa sami lukwezuna sa Itswa sami lukuzweka kele e kusai.	
Another knife thrown is another cut marked by its blade.	Itswa sami lukwezuna sa Itswa litaunya luitua kusai kalu.	
Bogaikan air mata campur keringat.	Twani zawinga zwafu ndukhukwa.	

Insults

English	Palenggua	Notes
You're uglier than a potato.	We pukangawe na mbaya kotambu.	
Your mom looks like a potato.	Mamulngo twani kotambu.	
You have a potato as your	Tulkango kotambu na.	

brain.		
You were born into a family of two fake potatoes.	We pakhani kola tyiwa kotambu itākgi y anggaba.	
You were raised by dirt, just like a potato.	We luyapukhu'be na kun jano, twani kotambu.	Insult to parents

Phrases Appreciated for Beautiful Sound

Inggubali ikha, i ungubeye na.	A person's privacy, that's a certainty.	
Itākgi o zalauwe?	Is it fake or real?	
We bafhumha phinga phena maba le?	What do you want to be when you grow up?	
Zumba khulwo a kumbo zingkhube kwatayo japho zangale.	The quick brown fox jumped over the lazy dog.	

Palengguan Names

Zahima	Female	Flower
Njobwe	Male	Stern
Timaya	Uni	
Tashura	Uni	
Y'Mondo	Male	